



Questionnaire on expenditure of foreigners visiting Hungary

A külföldiek magyarországi turisztikai és egyéb kiadásai

Kérdőbiztos azonosítója: Kérdés helye: Kérdés napja:

Kérdés időpontja:

Jármű típusa:

SZGK	MOTOR	C BUSZ	MBUSZ	C REPÜLŐ	M REPÜLŐ	VONAT	GYALOG	HAJÓ
------	-------	--------	-------	----------	----------	-------	--------	------

 Járatszám/Rendszám:

Válaszolt: igen nem Honosság:

Busz utasszáma ténylegesen, számmal megadva: Busz utasszáma, telítettségi fok alapján:

1/4	1/2	3/4	1/1
-----	-----	-----	-----

Please answer the following questions concerning your present trip to Hungary!
Kérjük, válaszolja meg a következő néhány kérdést a mostani utazásával kapcsolatban!

1. Nationality / Állampolgársága:
2. Country of residence, where you live / Állandó lakhely (ország), ahol Ön él:
3. From which country did you enter Hungary? / Melyik országból lépett hazánkba?

4. Date of arrival in Hungary / Magyarországra lépésének ideje:
Year / Év Month / Hó Day / Nap

5. The purpose of your visit: (you can select 3 answers) / Mi volt látogatásának célja? (3 válasz adható)

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Transit / Átutazás | ☐ 14 Business trip, attending fairs or exhibitions / Üzleti út, kiállítás, nemzetközi vásárok meglátogatása |
| ☐ 2 Recreation (water based, mountain, rural) / Üdülés (vízparti, hegyvidéki, falusi) | ☐ 15 Attending cultural events / Kulturális rendezvényeken való részvétel |
| ☐ 3 Round trip / Körutazáson való részvétel | ☐ 16 Attending sports events / Sporteseményeken való részvétel |
| ☐ 4 City trip / Városnézés | ☐ 17 Attending festivals / Fesztiválokra való részvétel |
| ☐ 5 Hiking / Természetjárás, Aktív turizmus | ☐ 18 Hunting / Vadászat |
| ☐ 6 Entertainment / Szórakozás | ☐ 19 Religious purpose / Vallási cél |
| ☐ 7 Visiting relatives, friends / Rokoni, barát meglátogatása | ☐ 20 Purchasing products and services / Termékek és szolgáltatások vásárlása |
| ☐ 8 Medical treatment in bath or spa / Gyógykezelés, gyógy vagy termálfürdőben | ☐ 21 Studies / Tanulás |
| ☐ 9 Plastic surgery and other surgical procedures / Plasztikai és sebészeti műtétek | ☐ 22 Work / Munkavégzés |
| ☐ 10 Other medical treatments or surgery / Egyéb orvosi kezelések, műtétek | ☐ 23 Private business / Üzletelés |
| ☐ 11 Wellness / Egészségmegőrzés | ☐ 24 Visiting your own property (house or holiday house) temporarily / Saját ingatlan (ház, nyaraló) felkeresése időleges jelleggel |
| ☐ 12 Dental treatment / Fogorvosi kezelés | ☐ 25 Other / Egyéb: |
| ☐ 13 Conference, congress / Konferencia, kongresszuson való részvétel | |

6. What was the main purpose of your visit from the abovementioned ones? / A fentiek közül mi volt látogatásának fő célja?

1-25

7. How did you organise your trip? / Hogyan intézte jelenlegi utazását?

- ☐ Organised individually / Egyénileg szervezte
☐ Organised partly by travel agency / Részben utazási irodán keresztül
☐ Organised completely by travel agency / Teljes egészében utazási irodán keresztül
☐ Organised by the company, workplace, school, association, club / Cég, munkahely, iskola, egyesület, klub szervezte
☐ Organised otherwise / Egyéb:

NV: ☐

8. How much did you pay the travel agency? / Mennyit fizettek be utazási irodának?

Currency / Pénznem:

NV: ☐

Amount paid previously in your country /

9. This amount includes / Milyen szolgáltatásokat tartalmazott ez az összeg?

- ☐ 1 Transportation / Oda-vissza út
- ☐ 2 Accommodation / Szállás
- ☐ 3 Full board / Teljes ellátás
- ☐ 4 Half board / Félpanzió
- ☐ 5 Breakfast only / Reggeli
- ☐ 6 Programmes, one-day trips, tickets / Programok, egy napos utazások, belépők
- ☐ 7 Insurance, visa costs / Biztosítás, Vízum költség
- ☐ 8 Spa, wellness / Spa, wellness szolgáltatások
- ☐ 9 Car rental, Transfer, Transport, Taxi / Autóbérlés, Transzfer, Közlekedés, Taxi
- ☐ 10 Other services / Egyéb szolgáltatás:

NV: ☐

10. What kind of accommodation establishment did you stay at and how many nights did you spend there? /
Milyen szálláshelyen szállt meg és hány éjszakát töltött el?

Nights / Éjszakák száma

Nights / Éjszakák száma

Paying accommodation / Fizető szálláshelyek

Free accommodation / Nem fizető szálláshelyek

- 1 Hotel, Pension / Szálloda, Panzió
- 2 Hajó / Ship
- 3 Camping sites / Kemping
- 4 Tourist, youth hostels / Turistaszállás, ifjúsági szálló
- 5 Rental of private accommodation / Egyéb fizető szálláshely

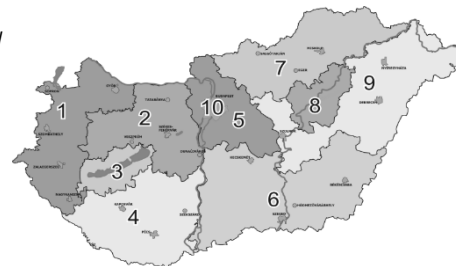
- 6 Friends, relatives / Barátoknál, ismerősnél, rokonoknál
- 7 Own house, flat / Saját tulajdonú lakás, ház
- 8 Other free accommodation / Egyéb nem fizető szálláshely
- 9 Staying without any accommodation / Nem vett igénybe szállást

11. In which regions of the country did you stay overnight and how many nights did you spend there? /
Az ország mely területein éjszakázott és hány éjszakát töltött ott?

Nights / Éjszakák száma

- ☐ 1 Western Transdanubia / Nyugat-Dunántúl
- ☐ 2 Central Transdanubia / Közép-Dunántúl
- ☐ 3 Lake Balaton region / Balaton
- ☐ 4 Southern Transdanubia / Dél-Dunántúl
- ☐ 5 Central Danube region / Közép-Dunavidék
- ☐ 6 Southern Great Plain / Dél-Alföld
- ☐ 7 Northern Hungary / Észak-Magyarország
- ☐ 8 Lake Tisza / Tisza-tó
- ☐ 9 Northern Great Plain / Észak-Alföld
- ☐ 10 Budapest

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



NV: ☐

12. Please, indicate the expenses for transportation (flight, bus or train) paid BEFORE departure. / Kérjük, adja meg mennyit fizetett közlekedésre, amennyiben repülővel, busszal vagy vonattal érkezett.

Total amount / Összesen:

--	--	--	--	--	--	--

Currency / Pénznem:

NV: ☐

13. Basically how did you pay for your accommodation and services in Hungary? / Jellemzően milyen formában intézte kiadásait?

- ☐ Paid the costs in cash in foreign currency brought from home / az otthonról hozott valutával fizette kiadásait
- ☐ Changed cash in foreign currency brought from home to HUF in Hungary / az otthonról hozott valutát Magyarországon váltotta forintra
- ☐ Paid by travelers's check / utazási csekket váltott be
- ☐ Withdrew money from ATM / ATM-ből vett fel pénzt
- ☐ Paid by creditcard / bankkártyával fizetett
- ☐ Otherwise / egyéb módon:

NV: ☐

14. Please estimate how much your travel party spent altogether during your stay in Hungary! / Kérjük, becsülje meg, összesen (a közösen gazdálkodók) mennyit költöttek magyarországi tartózkodásuk során!

Total amount / Összesen:

--	--	--	--	--	--	--

Currency / Pénznem:

NV: ☐

15. Please specify from the amount above how much you spent in Hungary on... / Kérjük, részletezze magyarországi kiadásait!

		Amount / Összeg				Percent / Százalék
1	Accommodation with meal / Szállás étkezéssel					%
2	Accommodation without meal/ Szállás étkezés nélkül					%
3	Restaurant, other catering units / Étkezés vendéglátóhelyen					%
4	Food, beverages / Vásárolt élelmiszer, ital					%
5	Transportation in Hungary / Belföldi közlekedés					%
6	Car rental / Autóbérlés					%
7	Fuel / Üzemanyag					%
8	Cultural programmes / Kulturális programok					%
9	One-day excursion paid in Hungary / Egy napos kirándulás Magyarországon befizetve					%
10	Spa, well-being / Egészségmegőrzés					%
11	Medical treatment / Gyógyászat					%
12	Entertainment / Szórakozás					%
13	Sport, fitness / Sport, fitnessz					%
14	Insurance / Biztosítás					%
15	Valuable and durable consumer goods / Tartós és értékes fogyasztási cikkek vásárlása					%
16	Other shopping (souvenir etc.) / Egyéb vásárlás (ajándék stb.)					%
17	Studies / Tanulás					%
18	Other expenses / Egyéb költség					%

NV: ☐

16. Questions about the round trip / Körutazók kérdései:

Jelölés a Honosság beírási lehetőséghez:

Hány országot érintett körutazása során?
How many countries were involved in the round trip?

Magyarország hányadik ország ezek közül?
How many countries did you visit before Hungary?

Hány nap volt a körutazása összesen?
For how many days did your round trip last?

Mivel érkezett Magyarországra?
By what kind of vehicle did you arrive in Hungary?

szám rögzítése
szám rögzítése
szám rögzítése
hajó, autóbusz, repülőgép, személyautó, vonat, egyéb ship, coach, plane, car, train, other

H	A	SK	UA
RO	SRB	HR	SLO
D	IT	PL	NL
BG	CZ	RU	EU
Nem felismert		Egyéb, EU	
VISSZA		Egyéb, Nem EU	

17. Please indicate age and sex of all travellers in your party (including yourself). / Kérjük, bontsa meg kor és nem szerint a közösen gazdálkodó személyeket!

Denomination / Megnevezés	Age-groups / Korcsoportok						
	0-14	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65-
Female (person(s)) / Nő (fő)							
Male (person(s)) / Férfi (fő)							